

## AVVERTENZE IMPORTANTI

### LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
- ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- L'apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
-  **ATTENZIONE: Superficie calda.**  
Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra il tostapane.
- Il pane può bruciare e pertanto il tostapane non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri**

**materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.**

- Non inserire più di due fette per ogni fenditura.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno del toaster per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze dell'apparecchio. **Non inserire la Vostra mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno del tostapane.**
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO

- Non utilizzare fette di pane troppo sottili o rotte.
- Non inserire alimenti che possono gocciolare durante la cottura. Oltre a rendere impegnative le operazioni di pulizia, possono essere causa di incendi. E' inoltre importante pulire il cassetto raccoglibriciole (B) da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.
- Non inserire, forzandoli, alimenti troppo grandi.

#### DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (Fig. 1)

- A Corpo dell'apparecchio
- B Cassetto raccoglibriciole
- C Fenditura
- D Leva accensione
- E Tasto scongelamento con indicatore luminoso
- F Tasto interruzione funzioni
- G Manopola regolazione grado di tostatura
- H Settaggio per funzione riscaldamento 

**ATTENZIONE:** L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

**ATTENZIONE:** Se l'apparecchio viene usato per più di una cottura alla volta, lasciar raffreddare sempre almeno per un minuto tra una cottura a l'altra.

Al primo utilizzo si consiglia di tenere acceso l'apparecchio per qualche minuto in modo da liberarlo dall'odore di "nuovo" e dai fumi dovuti alle lavorazioni delle resistenze. Si consiglia di conservare l'imballo originale per una eventuale futuro impiego. E infatti il mezzo più adatto per una corretta protezione dagli urti durante il trasporto. **Prima di usare il prodotto attenersi scrupolosamente a quanto riportato nel paragrafo «AVVERTENZE IMPORTANTI».**

#### Funzione toasting

Inserire la spina nella presa di corrente. Inserire le fette di pane all'interno della fenditura del tostapane e abbassare la leva di accensione (D) finché non rimane bloccata.

**Nota: se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione, la leva non si blocca.**

Regolare il grado di tostatura agendo sulla manopola (G). Attendere qualche minuto e dopo l'espulsione automatica dei toast verificare la cottura e nel caso il toast non sia sufficientemente dorato, selezionare un grado di tostatura più elevato; se, al contrario, risultasse troppo scuro, selezionare un grado inferiore.

Per interrompere il processo di tostatura premere il tasto (F) in qualsiasi momento.

#### Funzione scongelamento

E' possibile tostare le fette di pane congelate premendo il tasto (E), subito dopo aver abbassato la leva (D) e con la manopola (G) su "1". Se si desidera cuocere oltre che scongelare la manopola dovrà essere posizionata su posizioni più elevate; l'indicatore luminoso rimarrà acceso fintanto che la funzione scongelamento sarà in uso.

Per interrompere il processo di tostatura premere il tasto (F) in qualsiasi momento; l'indicatore luminoso si spegnerà.

#### Funzione riscaldamento

Abbassare la leva di accensione (D) e ruotare la manopola (G) sulla funzione riscaldamento  (H). L'indicatore luminoso rimarrà acceso durante l'uso di questa funzione. Da notare che il tempo di riscaldamento è fisso e non può essere modificato.

#### PULIZIA

**ATTENZIONE:** Prima di pulire la macchina, aspettare che si raffreddi.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** E' severamente vietato smontare l'apparecchio o cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso.

Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una tostatura ottimale e una maggiore durata della macchina stessa.

- L'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena umido di acqua aggiungendo poche gocce di detersigenti neutri non aggressivi.
- Asciugare sempre a mano le parti della macchina, senza inserirle nel forno o nel forno a microonde.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina e svuotare il cassetto raccoglibriciole (B).
- Di tanto in tanto, pulire l'esterno della macchina con un panno umido, senza usare detersigenti abrasivi poiché si potrebbe rovinare la superficie, e poi asciugare.
- Riporre quindi l'apparecchio utilizzando l'apposito avvolgicavo (Fig. 2).

## EN

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD

IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

- ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- The appliance is to be used only for the use for which it was expressly designed. All other uses are to be considered unfit and therefore dangerous.
- Never use sharp metal utensils for cleaning the interior of the appliance.
-  **IMPORTANT: Hot surfaces.**
- Do not set dishes or other objects on top of the toaster during use.
- The bread may burn, so the toaster must not be used underneath or near curtains or other combustible materials. It must also be watched.**
- Do not insert more than two slices into each slot.
- Do not put forks or other utensils inside the toaster to remove the bread since they could damage the resistors of the appliance. **Do not insert your hands or metallic components of any kind (i.e. knives or aluminium foil) inside the toasting slots.**
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
- To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

## DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

#### OPERATION PRECAUTIONS

- Do not use slices of bread that are too thin or broken.
- Do not put in food products that may drip during toasting. In addition to making cleaning difficult and time-consuming, they can cause fires. It is also important to clean the crumb tray (B) of any drippings before every use.
- Do not insert food product that are too large by forcing them in.

#### DESCRIPTION OF PARTS (Fig. 1)

- A Appliance body
- B Crumb tray
- C Slot
- D Power on lever
- E Defrost button with lit indicator
- F Function stop button
- G Browning adjustment dial
- H Warming function setting 

**IMPORTANT:** This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes. This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

**IMPORTANT:** If the appliance is used for several times in a row, always leave to cool for at least one minute between one use and the next.

**Keep the appliance on for a few minutes the first time it is used so as to get rid of the "new" odour and the fumes caused by the machining of the resistors.**

Keep the original packing for future use if it should prove necessary. It is the best way to properly protect it from being damaged during transportation. **Before using this product, be sure to carefully follow the instructions supplied in the section entitled "IMPORTANT WARNINGS".**

#### Preparing toast

Plug the appliance into the mains electricity. Insert the slices of bread into the slot in the toaster and lower the on lever (D) until it locks into place.

**Note: if the appliance is not plugged in, the lever does not lock.**

Adjust the toasting lever with the knob (G). Wait a few minutes and after the toast is automatically ejected, check its toasting level. If the toast is not browned enough, select a higher toasting level. If, on the other hand, it is too dark, select a lower level. Press the button (F) at any time to stop the toasting process.

#### Defrost function

It is possible to defrost frozen slices of bread, pressing the button (E) immediately after lowering the lever (D) and with the dial (G) set on "1". To toast as well as defrost, move the dial to a higher setting; the lit indicator will remain on all the time that the defrost function is being used. To stop the toasting process, press the (F) button at any time; the lit indicator will switch off.

#### Warming function

Lower the on lever (D) and turn the dial (G) to the warming function  (H). The lit indicator will remain on all the time that this function is being used. The warming time is fixed and cannot be changed.

#### CLEANING

**IMPORTANT:** Wait for the appliance to cool down before cleaning.

**IMPORTANT:** Never use sharp metal utensils to clean the inside of the appliance.

**IMPORTANT:** It is severely forbidden to disassemble the appliance or to try in any way to work on it inside. Keeping the appliance clean and tidy will ensure you will get optimum toasting and a longer lifetime of the appliance.

- The appliance must only be wiped clean with a soft, slightly damp cloth and a few drops of mild detergent.
- Always dry the appliance parts by hand. Do not dry them in the oven or microwave.
- Always unplug the appliance and empty the crumb tray (B) after every use.
- Wipe the outside of the appliance clean every so often, using a damp cloth without abrasive detergents, since these could ruin the surfaces, then dry.
- Use the special cord winder when storing the appliance (Fig. 2).

## FR

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

### LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou

mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute sécurité de cet appareil et sur les risques liés à son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.

- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans
- NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CÂBLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
- MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- L'appareil doit être exclusivement destiné à l'utilisation pour la-quelle il a été conçu. Toute autre forme d'utilisation est à considérer inappropriée et donc dangereuse.
- 1Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques ou à pointe pour nettoyer la partie interne de l'appareil.
-  **ATTENTION: Surface Chaude.**  
Durant l'utilisation, ne pas poser d'assiettes ou d'autres objets sur le grille-pain.
- Le pain peut brûler c'est pourquoi le grille-pain ne pas être placé sous ou à côté des rideaux ou autre matériau combustible. De plus, l'appareil doit être surveillé.**
- N'introduisez pas plus de deux tranches de pain et/ou pizzas dans chaque fente.
- Ne pas introduire de fourchettes ou autres ustensiles à l'intérieur du grille-pain pour extraire le pain sous peine d'abimer les résistances de l'appareil. **Ne pas introduire la main ou un quelconque matériau métallique (par exemple couteau ou feuille d'étain) à l'intérieur du grille-pain.**
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

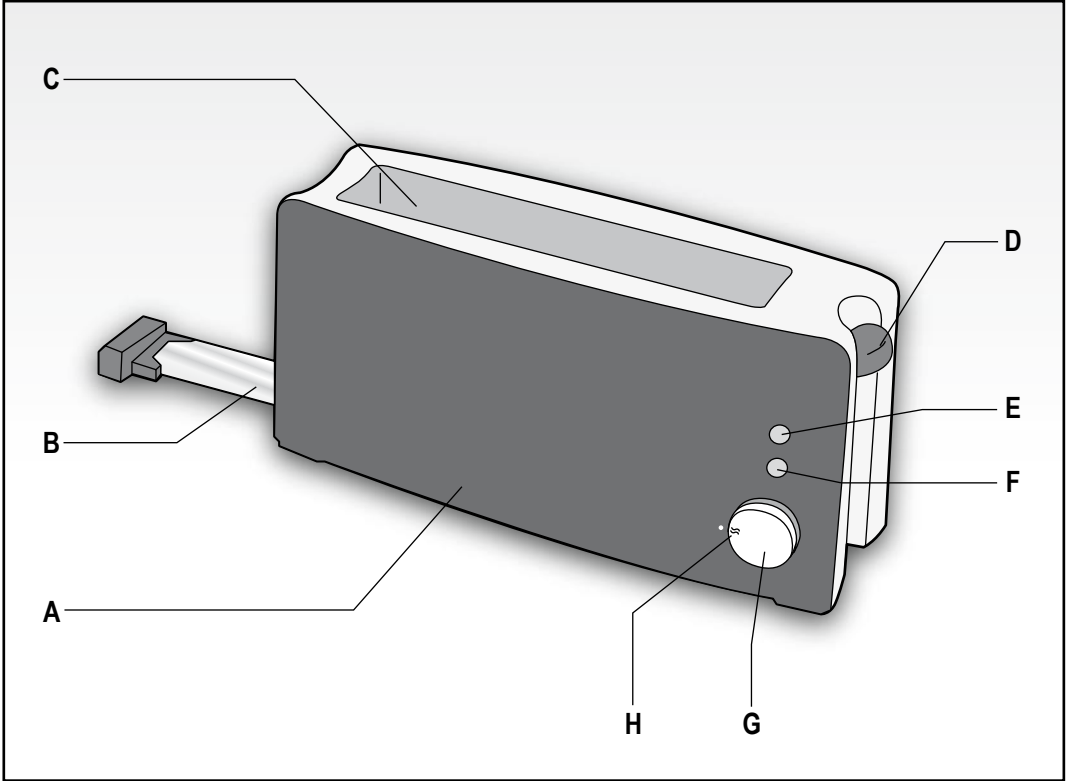


Fig. 1

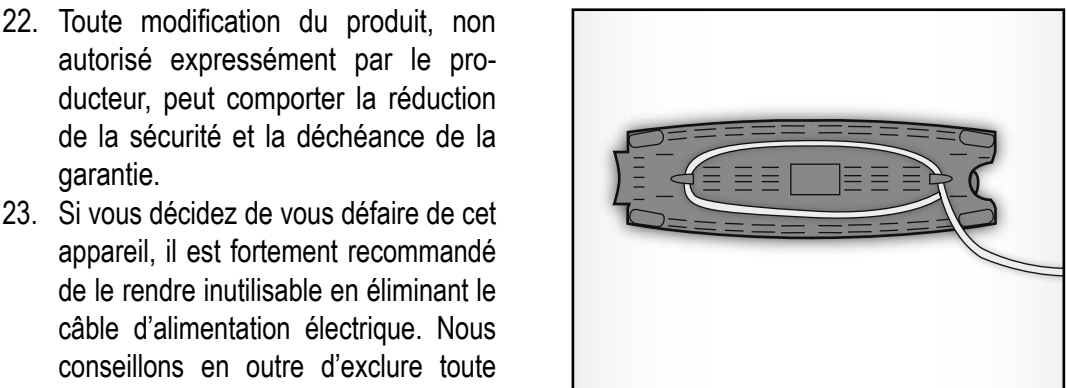


Fig. 2

- Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
-  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

## CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

#### AVERTISSEMENTS CONCERNANT

- Ne pas utiliser de tranches de pain trop fines ou cassées.
- Ne pas introduire d'aliments qui pourraient couler pendant la cuisson. En plus d'augmenter la difficulté du nettoyage, ils pourraient être cause d'incendie. Il est également important de nettoyer le tiroir ramasse-miettes (B) des aliments qui auraient éventuellement coulé, avant chaque utilisation.
- Ne pas introduire, en forçant, d'aliments trop gros.

#### DESCRIPTION DES COMPOSANTS (Fig. 1)

- A Corps de l'appareil
- B Tiroir de récupération des miettes
- C Fente
- D Levier de mise en marche
- E Touche décongélation avec indicateur lumineux
- F Touche interruption fonctions
- G Poignée de réglage degré de cuisson du grille-pain
- H Configuration pour fonction chauffage 

**ATTENTION:** L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

#### MODE D'EMPLOI

**ATTENTION:** Si l'on utilise l'appareil pour plus d'une cuisson à la fois, il faut toujours le laisser refroidir pendant au moins une minute entre une cuisson et l'autre.

**Lors de la première utilisation, il est conseillé de laisser l'appareil allumé quelques minutes afin de libérer l'odeur de «neufs» et les fumées dues au travail des résistances.** Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour une éventuelle réutilisation. Cet emballage est en effet le moyen le plus adapté de protéger l'appareil des heurts du transport. **Avant d'utiliser le produit, suivre scrupuleusement les indications contenues dans le paragraphe «INSTRUCTIONS IMPORTANTES».**

#### Préparation des toasts

Insérer la fiche dans la prise de courant. Introduire les tranches de pain dans la fente du grille-pain et abaisser le levier d'allumage (D) jusqu'à ce qu'il se bloque.

**Remarque: si l'appareil n'est pas branché au réseau d'alimentation, le levier ne se bloque pas.**



Régler la cuisson en tournant le bouton (G). Attendre quelques minu-tes et vérifier la cuisson des toasts après leur expulsion automatique. Au cas où le toast ne serait pas suffisamment doré, sélectionner un degré de cuisson plus élevé; si au contraire, le toast apparaissait trop grillé, sélectionner un degré moins élevé. Pour interrompre la cuisson, appuyer sur la touche (F) à n'importe quel moment.

#### Fonction décongélation

Il est possible de griller des tranches de pain congelées en appuyant sur la touche (E), tout de suite après avoir abaissé le levier (D) et avec le bouton (G) sur "1". Si l'on désire cuire outre que décongeler le bouton devra être positionné sur des positions supérieures; l'indicateur lumineux restera allumé tant que la fonction décongélation sera utilisée. Pour interrompre le processus de grillage appuyer sur la touche (F) à tout moment ; l'indicateur lumineux s'éteindra.

#### Fonction chauffage

Abaissier le levier d'allumage (D) et tourner le bouton (G) sur la fonction chauffage (H). L'indicateur lumineux restera allumé durant l'utilisation de cette fonction. Notez que le temps de chauffage est fixe et ne peut être modifié.

#### NETTOYAGE

**ATTENTION:** Avant de nettoyer l'appareil, attendre qu'il refroidisse.

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer la partie interne de l'appareil.

**ATTENTION:** Il est sévèrement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'une quelconque façon d'intervenir à l'intérieur. Conserver l'appareil propre et en ordre vous garantira un fonction-nement optimal et une longue durée.

- L'appareil devra être nettoyé exclusivement avec un chiffon non abrasif à peine humide en ajoutant quelques gouttes d'un détergent neutre non agressif.
- Essuyer toujours à la main les parties de l'appareil, sans les introduire dans le four ou dans le four à micro-ondes.
- Après chaque utilisation, débrancher la fiche de la prise de courant et vider le tiroir ramasse-miettes (B).
- De temps en temps, nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide, sans utiliser de détergents abrasifs puisque cela pourrait en abîmer la surface, et essuyer.
- Ranger donc l'appareil en utilisant l'enrouleur de câble prévu à cet effet (Fig. 2).

#### DE

## WICHTIGE HINWEISE

### VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waa-gerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, senso-riellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts dürfen es nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwort-lichen Person verwenden oder sie müssen in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert werden, die damit verbunden sind. Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ausgeführt werden, und auch dann nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.
8. Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
9. DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.
10. AUCH WENN DAS GERÄT NICHT

IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder ein-stellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. Dieses Gerät darf nur für den vorge-gebenen Zweck, für den es entwi-ckelt wurde, verwendet werden Ein anderer Einsatz ist nicht zulässig und daher gefährlich.
13. Das Innere des Geräts nie mit Metallwerkzeugen oder spitzen Gegenständen reinigen.
14.  **ACHTUNG: heiße Oberfläche.**
15. Während des Gebrauch keine Teller oder andere Gegenstände auf den Toaster stellen.
16. **Brot kann brennen. Aus diesem Grund darf der Toaster nicht unter oder neben Vorhängen oder an-deren brennbaren Gegenständen benutzt werden. Der Toaster muss während des Gebrauch beauf-sich-tigt werden.**
17. Je Schlitz bzw. Sandwich-Zange max. zwei Bratscheiben vorsehen.
18. Zum Herausziehen des Brotes keine Gabeln oder andere Werkzeuge in den Toaster einführen, da diese die Heizdrähte beschädigen kön-nen. **Niemals mit den Händen in den Toaster greifen und keiner-lei Metallmaterial (z. B. Messer oder Stanniolpapier) in den Toaster ein-führen.**
19. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
20. Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschä-digt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
21. Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausge-wechelt werden.
22. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener auf-heben.
23. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschnei-den, so dass es nicht mehr funktions-tüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
24. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
25.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2009/96/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

## ANLEITUNG AUFBEWAHREN

#### BETRIEBSWARNUNGEN

- Keine zu dünne oder gebrochene Bratscheiben verwenden.
- Keine Lebensmittel einführen, die beim Toasten tropfen kön-nen. Diese Lebensmittel können die Reinigung erschweren und können eine Brandursache sein. Es ist sehr wichtig,

- dass der Krümel-Auffangbehälter (B) vor jedem Gebrauch von eventuell Herabgetropften gereinigt wird.
- Keine zu großen Lebensmittel unter Kraftaufwand einfüh-ren.

#### BESCHREIBUNG DER GERÄTETEILE (Fig. 1)

A Gehäuse des Geräts  
B Krümelauffangschale  
C Schlitz  
D Einschalthebel  
E Aufbau- Taste mit Leuchtanzeige  
F Taste zur Funktionsunterbrechung  
G Einstellgriff Röstgrad  
H Einstellung für Heizfunktion 

**ACHTUNG:** Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.

Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

**ACHTUNG:** Wenn das Gerät unmittelbar nacheinander mehr-mals verwendet werden soll, lassen Sie es zwischendurch immer mindestens eine Minute lang abkühlen.

**Beim erstmaligen Gebrauch sollte das Gerät einige Minuten ein-geschaltet bleiben, so dass es vom Geruch des „Neuen“ und von der Rauchentwicklung befreit wird, die durch die Verarbeitung der Heizdrähte bedingt ist.**

Wir empfehlen die Originalverpackung für einen späteren Gebrauch aufzubewahren. Sie ist die beste Verpackung mit gutem Schutz gegen Stöße beim Transport. **Sich vor dem Produktgebrauch strengstens an den Abschnitt «WICHTIGE HINWEISE» halten.**

#### Einen Toast zubereiten

Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Bratscheiben in den Schlitz des Toasters einführen und den Einschalthebel (D) nach unten drücken, bis er blockiert.

**Anmerkung:** ist das Gerät nicht am Stromnetz angeschlos-sen, rastet der Hebel nicht ein.

Die Toaststufe über den Drehschalter (G) einstellen. Einige Minuten warten und nach dem automatischen Toast-Auswurf den Bräu-nungsgrad prüfen. Gegebenenfalls eine höhere oder, bei zu starker Bräunung, eine niedrigere Toaststufe einstellen. Das Toasten kann jederzeit durch Drücken der Taste (F) unterbro-chen werden.

#### Auftau- Funktion

Durch Betätigen der Tate (E) besteht die Möglichkeit, tiefe-grorene Bratscheiben zu toasten. Dazu ist der Hebel (D) nach unten zu drücken und der Drehknopf (G) auf „1“ zu stellen. Soll der Toast nicht nur aufgetaut, sondern auch gebacken werden, muss der Drehknopf auf eine höhere Position ein-gestellt werden. Die Leuchtanzeige bleibt eingeschaltet, solange die Auftau- Funktion in Betrieb ist. Der Toast - Vorgang kann jederzeit durch Betätigen der Taste (F) unterbrochen werden. Die Leuchtanzeige erlischt dann.

#### Heizfunktion

Den Einschalthebel (D) nach unten drücken und den Drehknopf (G) auf Heizfunktion stellen  (H). Die Leuchtanzeige bleibt eingeschaltet, solange diese Funktion benutzt wird. Bitte beachten Sie, dass die Heiz- Zeit fest eingestellt ist und nicht verändert werden kann.

#### PFLEGE

**ACHTUNG:** Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abküh-len.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keinesfalls metallische oder spitze Gegenstände, um das Innere des Geräts zu reinigen.

**ACHTUNG:** Ein Zerlegen des Gerätes oder Arbeiten im Inneren des Gerätes sind streng verboten.

Wird das Gerät sauber und ordentlich gehalten, wird damit eine opti-males Toasten und eine lange Haltbarkeit des Gerätes garanti-ert.

- Das Gerät darf ausschließlich mit einem nicht scheuernden, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Reinigungsmittels gesäubert werden.
- Die Einzelteile des Geräts immer von Hand abtrocknen. Nicht im Ofen oder in der Mikrowelle trocknen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Dose und leeren Sie den Brösel- Fangkasten (B).
- Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch, ohne scheuernde Reinigungsmittel, die die Oberfläche schädigen könnten. Dann nachtrocknen.
- Den Kabel mit der entsprechenden Vorrichtung aufrollen (Abb. 2) und das Gerät wegräumen.

#### ES

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre

una superficie horizontal estable.

5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años; las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento del aparato o bien a las que no se hayan dado instruc-ciones relativas al empleo tendrán que someterse a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad o bien tendrán que ser instruidas de manera adecuada sobre cómo usar dicho aparato con seguridad y sobre los riesgos deri-vados del uso del mismo. A los niños está prohibido jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no se pueden efectuar por niños a no ser que tengan más de 8 años y en cualquier caso bajo vigilancia de un adulto.
8. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños de edad inferior a 8 años
9. NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
10. INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.
11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimen-tación.
12. El aparato deberá ser usado exclusi-vamente para lo que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso se debe considerar no correcto y por lo tanto peligroso.
13. No utilizar nunca utensilios metálicos y con puntas para limpiar la parte interior del aparato.
14.  **ATENCIÓN: Superficie Caliente.**
15. Durante el uso no apoyar platos u otros objetos encima del tostador.
16. **El pan puede quemarse y por lo tanto el tostador no se debe utilizar debajo o al lado de cortinas u otros materiales combustibles; además el mismo debe ser vigilado.**
17. No introducir más de dos rebanadas en cada ranura.
18. No introducir tenedores u otros uten-silios en el interior del tostador para extraer el pan, puesto que se podría dañar la resistencia del aparato. **No introducir Vuestra mano o cualquier tipo de material metálico (por ejemplo, cuchillos o papel de aluminio), en el interior del tostador.**
19. Para desenchufar, coger directamen-te el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
20. No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso;

en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.

21. Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por su servicio asistencia técnica o en todo caso por una persona con califi-cación similar, para prevenir cualquier riesgo.
22. Eventuales modificaciones a este pro-ducto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
23. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer ino-cuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, espe-cialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
24. Los elementos del embalaje no se tie-nen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potencia-les de peligro.
25.  Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el corres-pondiente documento anexo al pro-ducto.

## GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

#### ADVERTENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

- No utilizar rebanadas de pan demasiado finas o rotas.
- No utilizar alimentos que pueden gotear durante la cocción. Además de hacer de la limpieza una operación difícil, pue-den ser causa de incendio. Además es importante limpiar el recipiente recolector de migas (B) de eventuales gotelos antes y después de cada uso.
- No introducir alimentos con fuerza, alimentos demasiado grandes.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (Fig. 1)

A Cuerpo del aparato  
B Cajón recogedor de migas  
C Ranura  
D Palanca de encendido  
E Tecla descongelación con indicador luminoso  
F Tecla interrupción funciones  
G Mando de regulación grado de tostado  
H Calibrado para función calentado 

**ATENCIÓN:** El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.

Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) Nº 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.

#### ISTRUCCIONES PARA EL USO

**ATENCIÓN:** Si el aparato se usa para más de una cocción cada vez, dejar enfriar siempre por lo menos durante un minuto entre una cocción y otra.

**La primera vez que se enciende el aparato se recomienda dejarlo prendido por algunos minutos para que elimine el olor de "nuevo" y el humo debido a la realización de las resistencias.**

Se recomienda guardar el embalaje original para eventuales futuras utilizaciones. El mismo es el medio más adapto para la correcta protección de los golpes durante el transporte. **Antes de usar el producto atenerse escrupulosamente a lo que se indica en el párrafo «ADVERTENCIAS IMPORTANTES».**

#### Preparación de tostadas

Enchufar en la toma de corriente. Introducir las rebanadas de pan dentro de la ranura del tostador de pan y bajar la palanca de encendido (D) hasta que quede bloqueada.

**Nota: si el aparato no está enchufado a la red de alimenta-ción, la palanca no se bloquea.**

Regular la posición del tostado actuando en el botón (G). Esperar algunos minutos y después de la expulsión automática de las tostadas comprobar el nivel, en el caso que la tostada no esté dorada, seleccionar una posición más alta; si, al con-trario, resultase muy oscura, seleccionar una posición inferior. Para interrumpir el proceso de tostado apretar el botón (F) en cualquier momento.

#### Función de descongelación

Se pueden tostar las rebanadas de pan congeladas apretando la tecla (E), justo después de haber bajado la palanca (D) y con el pomo (G) en "1". Si se desea tostar además de descongelar, el pomo lo tendremos que colocar en posición más elevada; el indicador luminoso permanecerá encendido hasta que la función de descongelación se esté usando. Para interrumpir el procedimiento de tostado apretar la tecla (F) en cualquier momento; el indicador luminoso se apagará.

#### Función calentado

Bajar la palanca de encendido (D) y girar el pomo (G) a la fun-ción de calentado  (H). El indicador luminoso permanecerá encendido durante el empleo de esta función. Hay que notar que el tiempo de calentado es fijo y no se puede modificar.

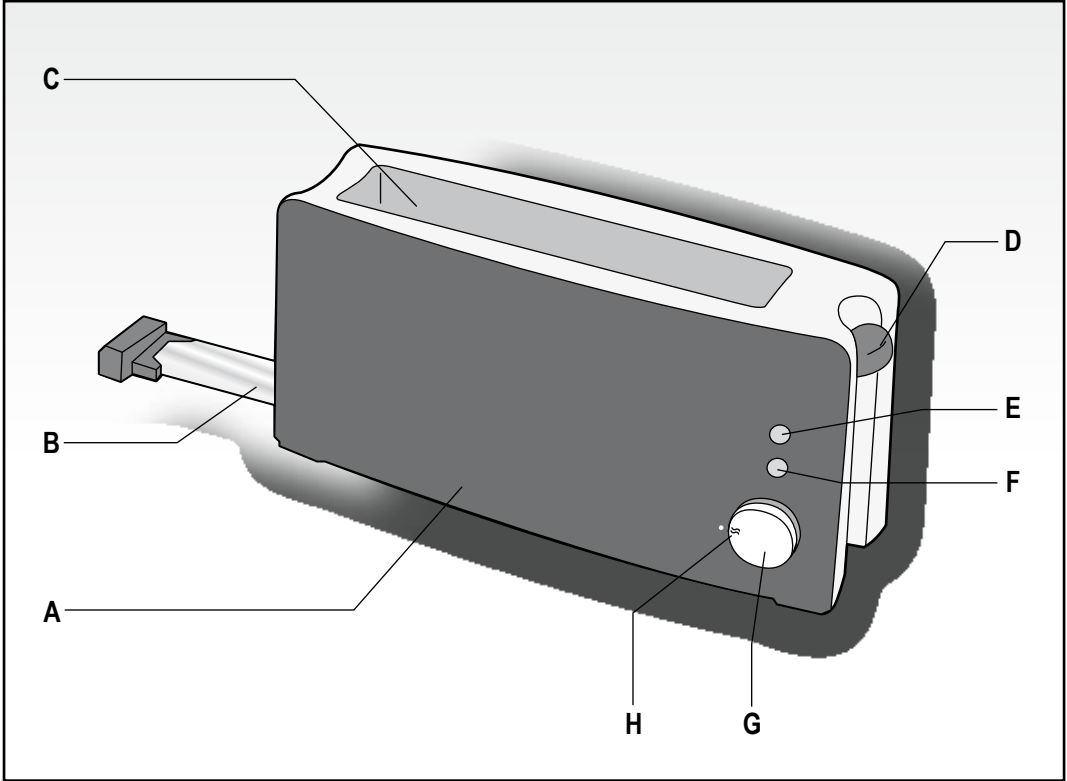


Fig. 1

**LIMPIEZA**  
**ATENCIÓN:** Antes de limpiar la máquina, esperar a que se enfríe.

**ATENCIÓN:** No utilizar nunca utensilios metálicos y con punta para limpiar la parte interna del aparato.

**ATENCIÓN:** Está rigurosamente prohibido desarmar el aparato o tratar de intervenir de cualquier manera en el interior del mismo.

- Manteniendo el aparato bien limpio y en orden les garantizará un óptimo tostado y mayor durabilidad de la misma máquina.
- El aparato se tiene que limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo un poco humedecido con agua añadiendo pocas gotas de detergente neutro no agresivo.
  - Secar siempre a mano las partes de la máquina, sin meterlas en el horno o en el microondas.
  - Después de cada empleo, desenchufar y vaciar la bandeja recogedora de migas (B).
  - De vez en cuando, limpiar el exterior de la máquina con un paño húmedo, sin usar detergentes abrasivos ya que se podría estropear la superficie, y después secar.
  - Guardar el aparato utilizando el correspondiente recogedor de cable (Fig. 2).

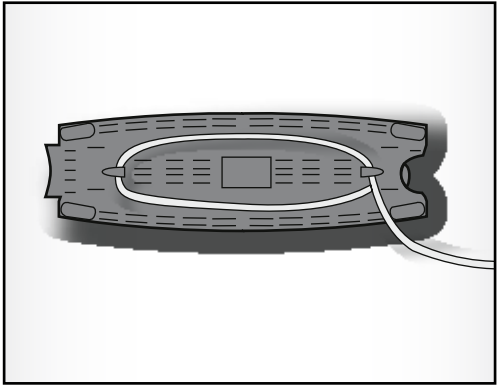


Fig. 2

De Longhi Appliances Srl  
Divisione Commercial Ariete  
Via San Quirico, 300  
50013 Campi Bisenzio FI - Italy  
E-Mail: info@ariete.net  
Internet: www.ariete.net

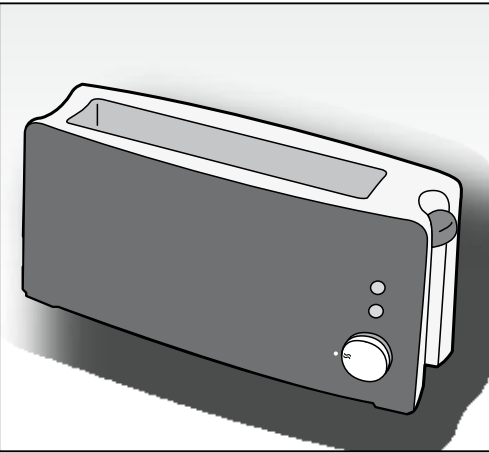
NUMERO UNICO

199 202 250

Cod. 6035106500

Rev. 2 del 01/04/2016

## Ariete



Tostiera  
Toaster  
Grille-pain  
Toaster  
Tostadora